

Art. 3. Artikel 14, 1e lid, van hetzelfde besluit wordt als volgt gewijzigd :

« Bij het einde van de stage, op voorwaarde dat hij geslaagd is voor het 1e deel van de middelbare graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek, wordt de stagiair die door de administrateur-directeur-generaal van de Openbare Veiligheid, na advies van de adjunct-administrateur bij de Veiligheid van de Staat, geschikt bevonden is, tot rijksambtenaar benoemd in de graad waarvoor hij zich kandidaat heeft gesteld. »

Art. 4. Artikel 21, § 1, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 21. § 1. De inspecteur die houder is van het getuigschrift van de middelbare graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek of geslaagd is voor het eerste deel van de middelbare graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek en negen jaar ancienniteit in zijn graad telt, wordt eerstaanwendend inspecteur benoemd.

De commissaris die houder is van het diploma van de hogere graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek of geslaagd is voor het eerste deel van de hogere graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek en die in dienst zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 5. Artikel 21, § 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 21, § 2. Voor zover zij een graadancienniteit van drie jaar tellen en zij de bevorderingsvoorwaarden vervullen vastgesteld door Ons, kunnen zich kandidaat stellen voor een bevordering tot de graad van :

1. eerstaanwendend commissaris eerste klasse, de eerstaanwendende commissarissen;
2. eerstaanwendend inspecteur eerste klasse, de eerstaanwendend inspecteurs.

De gegadigden voor de graad van eerstaanwendend commissaris eerste klasse moeten bovendien houder zijn van een diploma dat toegang verleent tot een betrekking van niveau 1 bij de rijksbesturen. »

Art. 6. Bij overgangsmaatregel is artikel 21, z 2, lid 4, niet van toepassing op de commissarissen die houder zijn van het diploma van de hogere graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek en die in dienst zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 8. In afwijking van artikel 7, heeft artikel 4 uitwerking met ingang van 1 januari 1992.

Art. 9. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 1993.

ALBERT

Par le Roi :

De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

De Minister van Ambtenarenzaken,  
L. TOBBACK

De Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

Art. 3. L'article 14, alinéa 1er, du même arrêté est modifié comme suit :

« A l'issue du stage et pour autant qu'il ait réussi la 1re partie du cours moyen de l'Ecole de Criminologie et de police scientifique, le stagiaire jugé apte par l'administrateur-directeur général de la Sûreté publique après avis de l'administrateur adjoint à la Sûreté de l'Etat, est nommé agent de l'Etat au grade pour lequel il s'est porté candidat. »

Art. 4. L'article 21, § 1er, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21. § 1er. L'inspecteur qui est porteur du certificat du cours moyen de l'Ecole de Criminologie et de police scientifique ou qui a réussi les cours de la première partie du degré moyen de l'Ecole de Criminologie et de police scientifique et qui compte neuf années d'ancienneté de grade est nommé inspecteur principal.

Le commissaire qui est porteur du diplôme du cours supérieur de l'Ecole de Criminologie et de police scientifique ou qui a réussi les cours de la première partie du degré supérieur de l'Ecole de Criminologie et de police scientifique et qui compte huit années d'ancienneté de grade est nommé commissaire principal. »

Art. 5. L'article 21, § 2 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21, § 2. Pour autant qu'ils comptent trois années d'ancienneté de grade et qu'ils remplissent les conditions de promotion fixées par Nous, peuvent se porter candidats à une promotion :

1. au grade de commissaire principal de première classe, les commissaires principaux;
2. au grade d'inspecteur principal de première classe, les inspecteurs principaux.

Les candidats au grade de commissaire principal de première classe doivent en outre être porteurs d'un diplôme donnant accès aux emplois de niveau 1 dans les administrations de l'Etat. »

Art. 6. Par mesure transitoire, l'article 21, § 2, al. 4, ne s'applique pas aux commissaires, titulaires du diplôme du degré supérieur de l'Ecole de Criminologie et de police scientifique qui sont en fonction à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Par dérogation à l'article 7, l'article 4 produit ses effets le 1er janvier 1992.

Art. 9. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

Le Ministre de la Fonction publique,  
L. TOBBACK

Le Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

N. 94 — 153

22 DECEMBER 1993. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten betreffende de bevordering tot de graden van eerste klasse bij de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 29 april 1966 houdende het statuut van het personeel van de sectie Veiligheid van de Staat van het Bestuur van de Openbare Veiligheid gewijzigd bij koninklijke besluiten van 27 november 1968, 26 april 1971 en inzonderheid op artikel 21, § 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1993;

F. 94 — 153

22 DECEMBRE 1993. — Arrêté royal fixant les conditions et les modalités de promotion aux grades de première classe dans les services extérieurs de la Sûreté de l'Etat

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 29 avril 1966 portant le statut du personnel de la section Sûreté de l'Etat de l'Administration de la Sûreté publique modifié par les arrêtés royaux du 27 novembre 1968, du 26 avril 1971 et en particulier l'article 21, § 2, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1993;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 3 mei 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het nodig is de loopbanen van de leden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat en die van de agenten en officieren van de Gerechtelijke Politie die traditioneel met elkaar verbonden zijn te doen overeenstemmen;

Overwegende dat het noodzakelijk is de modaliteiten van de examens die toegang verlenen tot de graden van eerste klasse met het oog op het toekennen van deze bevordering aan de leden van de buitendiensten die aan de voorwaarden voldoen zo spoedig mogelijk te regelen;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**HOOFDSTUK I. — Toegangsvoorwaarden**  
tot de graad van *eerstaanwendend inspecteur eerste klasse*

*Afdeling I. — Voorafgaande voorwaarden*

**Artikel 1.** De kandidaat voor de graad van *eerstaanwendend inspecteur eerste klasse* moet een geheel van bekwaamheden, geschiktheden en beroepservaring bezitten die het beroepsprofiel uitmaken.

**Art. 2.** Om te beantwoorden aan de vereisten van het beroepsprofiel moet de kandidaat minimum 40 punten behalen in de volgende materies :

1° Talenkennis :

a) nationale talen (Nederlands/Frans/Duits) :

De kennis van de nationale talen wordt bewezen door het voorleggen van een getuigschrift van niveau 2 afgeleverd door het Vast Wervingssecretariaat.

— getuigschrift van het schriftelijk taalexamen : 10 punten;

— getuigschrift van het mondeling taalexamen : 20 punten.

Het voorleggen van het getuigschrift van niveau 1 afgeleverd door het Vast Wervingssecretariaat geeft recht op :

— getuigschrift van het schriftelijk taalexamen : 20 punten;

— getuigschrift van het mondeling taalexamen : 30 punten.

Voor de berekening van de punten zal het getuigschrift van slechts één niveau in aanmerking genomen worden. Indien de kandidaat houder is van een getuigschrift van het schriftelijk taalexamen en het mondeling taalexamen in hetzelfde niveau, wordt enkel het getuigschrift van het mondeling taalexamen in aanmerking genomen.

b) andere talen :

passieve kennis : 10 punten;

aktieve kennis : 20 punten.

Onder passieve kennis dient te worden verstaan het begrijpen en het uitleggen door de kandidaat in zijn moedertaal van een tekst en een uitspraak betreffende het beroep opgesteld in de betrokken taal.

Onder actieve kennis dient te worden verstaan het deelnemen aan een gesprek over een professioneel onderwerp in de betrokken taal, waardoor het begrijpen van de taal en het er zich in kunnen uitdrukken wordt aangetoond.

De kennis van deze talen wordt getest door een evaluatiecommissie waarvan de aanduiding van de leden wordt goedgekeurd door Onze Minister van Justitie.

De evaluatie van de andere talen gebeurt ten vroegste nadat de kandidaat tot *eerstaanwendend inspecteur* is benoemd.

2° Vorming :

a) houder zijn van een diploma of getuigschrift van kandidaat, diploma van hoger onderwijs van het korte type, diploma van de hogere graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek, diploma van kandidaat adjunct-commissaris of commissaris van gemeentepolitie, indien deze diploma's niet waren vereist bij de werving : 20 punten;

b) houder van een diploma of getuigschrift dat toegang verleent tot een betrekking van niveau 1 in de rijksbesturen, post-universitaire licentie : 40 punten;

c) houder van een diploma, brevet of getuigschrift dat niet voorzien is in de punten a) en b) behaald na de indienstreding bij de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat en dat getuigt van de wil tot vorming vanwege de kandidaat, in domeinen die het werk van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat aanbelangen : 10 punten.

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 3 mai 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité d'harmoniser les carrières traditionnellement liées des membres des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat et des agents et officiers de la Police Judiciaire;

Considérant la nécessité de régler dans les plus brefs délais les modalités des examens permettant l'accès aux grades de première classe en vue d'accorder cette promotion aux membres des services extérieurs remplissant les conditions;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Conditions d'accès**  
au grade d'*inspecteur principal de première classe*

*Section Ire. — Conditions préalables*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le candidat au grade d'*inspecteur principal de première classe* doit réunir un ensemble de compétences, d'aptitudes et d'expériences professionnelles dénommé « profil professionnel ».

**Art. 2.** Pour répondre au profil professionnel, le candidat doit obtenir un minimum de 40 points dans les matières suivantes :

1° Connaissance des langues :

a) langues nationales (Français/Néerlandais/Allemand) :

La connaissance des langues nationales est prouvée par la détention du certificat de connaissance linguistique du niveau 2 délivré par le Secrétariat permanent de recrutement.

— certificat de l'examen linguistique écrit : 10 points;

— certificat de l'examen linguistique oral : 20 points.

La détention du certificat du niveau 1 délivré par le Secrétariat permanent de recrutement donne droit à :

— certificat de l'examen linguistique écrit : 20 points;

— certificat de l'examen linguistique oral : 30 points.

Pour le calcul des points, le certificat d'un seul niveau sera pris en considération. Lorsque le candidat détient le certificat linguistique de l'épreuve écrite et de l'épreuve orale dans un même niveau, seul le certificat de l'épreuve orale sera comptabilisé.

b) autres langues :

connaissance passive : 10 points;

connaissance active : 20 points.

Par connaissance passive, il faut entendre la compréhension et l'explication par le candidat dans sa langue maternelle d'un texte et d'un exposé en rapport avec la profession.

Par connaissance active, il faut entendre la participation à une conversation sur un sujet professionnel dans la langue concernée témoignant de la compréhension de la langue et de la capacité de s'exprimer dans celle-ci.

La connaissance de ces langues est évaluée à l'intervention d'une commission interne du service dont la désignation des membres est approuvée par Notre Ministre de la Justice.

L'évaluation de ces langues sera faite au plus tôt après que le candidat ait été promu au grade d'*inspecteur principal*.

2° Formation :

a) titulaire d'un diplôme ou certificat de candidatures, diplôme de l'enseignement supérieur de type court, diplôme du degré supérieur de l'Ecole de Criminologie et de police scientifique, diplôme de candidat commissaire adjoint ou commissaire de police communale lorsque ces diplômes n'étaient pas requis lors du recrutement : 20 points;

b) titulaire d'un diplôme ou certificat pouvant donner accès aux emplois de niveau 1 dans les administrations de l'Etat, licence post-universitaire : 40 points;

c) titulaire d'un diplôme, brevet ou certificat non repris sous les points a) et b) obtenu après l'entrée en fonction dans les services extérieurs qui témoignent d'une volonté de formation du candidat dans des domaines qui intéressent le travail des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat : 10 points.

3<sup>o</sup> Fysieke konditie :

Het behalen door de kandidaat in de loop van de twaalf maanden, voorafgaand aan de uiterste datum van indiening van de kandidaturen, van minimum 80 % van de punten in de tests van lichamelijke geschiktheid zoals vastgesteld door Onze Minister van Justitie : 10 punten.

*Afdeling II. — Bevorderingsexamen*

**Art. 3.** De bevordering tot de graad bedoeld in artikel 1 wordt slechts toegekend aan de kandidaten die geslaagd zijn voor een bevorderingsproef bestaande uit twee gedeelten :

1<sup>o</sup> het slagen voor het tweede deel van de middelbare graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek;

2<sup>o</sup> slagen voor een bekwaamheidstest over de grondige kennis van de technieken en werkwijzen in domeinen die de Veiligheid van de Staat aanbelangen, georganiseerd door een bevorderingscommissie opgericht in de schoot van de Veiligheid van de Staat.

Deze bekwaamheidstest wordt voorbehouden aan de kandidaten die geslaagd zijn voor het eerste gedeelte van het bevorderingsexamen.

*Afdeling III. — Advies*

**Art. 4.** Voorafgaandelijk aan de voordracht door de ambtenaar die aan het hoofd staat van de Veiligheid van de Staat, wordt door de Hoofdcommissaris van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat advies verstrekt over de wijze van dienen, het rendement, de beroepsgeschiktheid en de persoonlijkheid van de kandidaat; hij steunt zich daarvoor op het advies van de brigadechef van de kandidaat.

**Art. 5.** Dit advies wordt geconcretiseerd in een vermelding « uitstekend, zeer goed, goed, zwak of onvoldoende ». Elk advies « zwak » of « onvoldoende » wordt gemotiveerd.

**Art. 6.** Het advies wordt aan de kandidaat medegedeeld die het kan aanvullen aan de hand van een nota met bemerkingsen die bij het dossier wordt gevoegd.

**HOOFDSTUK II. — Toegangsvoorwaarden tot de graad van eerstaanwendend commissaris eerste klasse**

*Afdeling I. — Voorafgaande voorwaarden*

**Art. 7.** De kandidaat voor de graad van eerstaanwendend commissaris eerste klasse moet een geheel van bekwaamheden, geschiktheden en beroepservaring bezitten die het beroepsprofiel uitmaken.

**Art. 8.** Om te beantwoorden aan de vereisten van het beroepsprofiel moet de kandidaat minimum 40 punten behalen in de volgende materies :

1<sup>o</sup> Talenkennis :

a) nationale talen :

De kennis van de nationale talen wordt bewezen door het voorleggen van een getuigschrift van niveau 1 afgeleverd door het Vast Wervingssecretariaat.

— getuigschrift van het schriftelijk taalexamen : 10 punten;

— getuigschrift van het mondeling taalexamen : 20 punten.

Voor de berekening van de punten zal het getuigschrift van slechts één niveau in aanmerking genomen worden. Indien de kandidaat houder is van een getuigschrift van het schriftelijk taalexamen en het mondeling taalexamen in hetzelfde niveau, wordt enkel het getuigschrift van het mondeling taalexamen in aanmerking genomen.

b) andere talen :

Onder « andere talen » wordt verstaan een andere taal dan deze gekozen bij het vergelijkend wervingsexamen van inspecteur.

passieve kennis : 10 punten;

actieve kennis : 20 punten.

Onder passieve kennis dient te worden verstaan het begrijpen en het uitleggen door de kandidaat in zijn moedertaal van een tekst en een uiteenzetting betreffende het beroep opgesteld in de betrokken taal.

Onder actieve kennis dient te worden verstaan het deelnemen aan een gesprek over een professioneel onderwerp in de betrokken taal waardoor het begrijpen van de taal en het er zich in kunnen uitdrukken wordt aangetoond.

De kennis van deze talen wordt getest door een evaluatiecommissie waarvan de aanduiding van de leden wordt goedgekeurd door Onze Minister van Justitie.

De evaluatie van de andere talen gebeurt ten vroegste nadat de kandidaat tot eerstaanwendend commissaris bevorderd is.

3<sup>o</sup> Condition physique :

L'obtention par le candidat au cours des douze mois précédant la date d'introduction des candidatures d'un minimum de 60 % des points dans les épreuves d'aptitude physique arrêtées par Notre Ministre de la Justice : 10 points.

*Section II. — Examen de promotion*

**Art. 3.** La promotion au grade visé à l'article 1<sup>er</sup> n'est accordée qu'aux lauréats d'une épreuve de promotion comprenant deux parties :

1<sup>o</sup> la réussite de la seconde partie du degré moyen de l'Ecole de Criminologie et de Police scientifique;

2<sup>o</sup> la réussite d'une épreuve de capacité portant sur une connaissance approfondie des techniques et méthodes de travail dans des matières intéressant la Sûreté de l'Etat, organisées par une commission de promotion instaurée au sein de la Sûreté de l'Etat.

Cette épreuve de capacité est réservée aux candidats ayant réussi la première partie de l'épreuve de promotion.

*Section III. — Avis*

**Art. 4.** Préalablement à l'avis du fonctionnaire dirigeant la Sûreté de l'Etat, un avis portant sur la manière de servir, le rendement, l'aptitude professionnelle et la personnalité du candidat à la promotion est donné par le Commissaire en Chef des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat; celui-ci se base sur l'avis du chef de brigade du candidat.

**Art. 5.** Cet avis se clôture par une mention « excellent, très bon, bon, faible ou insuffisant ». Tout avis « faible » ou « insuffisant » est motivé.

**Art. 6.** L'avis est communiqué au candidat qui peut le compléter par une note d'observation qui sera jointe au dossier.

**CHAPITRE II. — Conditions d'accès au grade de commissaire principal de 1<sup>re</sup> classe**

*Section 1<sup>er</sup>. — Conditions préalables*

**Art. 7.** Le candidat au grade de commissaire principal de 1<sup>re</sup> classe doit réunir un ensemble de compétences, d'aptitudes et d'expériences professionnelles, dénommé « profil professionnel ».

**Art. 8.** Pour répondre au profil professionnel, le candidat doit obtenir un minimum de 40 points dans les matières suivantes :

1<sup>o</sup> Connaissance des langues :

a) langues nationales :

La connaissance des langues nationales est prouvée par la détention du certificat du niveau 1 délivré par le Secrétariat permanent de recrutement.

— certificat de l'examen linguistique écrit : 10 points;

— certificat de l'examen linguistique oral : 20 points.

Pour le calcul des points le certificat d'une seule épreuve sera pris en considération. Lorsque le candidat détient le certificat linguistique de l'épreuve écrite et de l'épreuve orale, seul le certificat de l'épreuve orale sera comptabilisé.

b) autre langues :

Il faut entendre par « autre langue » une langue autre que celle présentée par le candidat lors de l'épreuve de recrutement d'inspecteur.

connaissance passive : 10 points;

connaissance active : 20 points.

Par connaissance passive, il faut entendre la compréhension et l'explication par le candidat dans sa langue maternelle d'un texte et d'un exposé en rapport avec la profession.

Par connaissance active, il faut entendre la participation à une conversation sur un sujet professionnel dans la langue concernée témoignant de la compréhension de la langue et de la capacité de s'exprimer dans celle-ci.

La connaissance de ces langues est évaluée à l'intervention d'une commission interne du service dont la désignation des membres est approuvée par Notre Ministre de la Justice.

L'évaluation de ces autres langues sera faite au plus tôt après que le candidat ait été promu au grade de commissaire principal.

## 2° Vorming :

a) Houder van een diploma of getuigschrift dat toegang verleent tot een betrekking van niveau 1 in de rijksbesturen, post-universitaire licentie verschillend van dit dat vereist wordt in artikel 5, vierde lid van het koninklijk besluit van 22 december 1993 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 29 april 1966 houdende het statuut van het personeel van de sectie Veiligheid van de Staat van het Bestuur van de Openbare Veiligheid : 20 punten.

b) houder van een diploma, brevet of getuigschrift dat niet voorzien is in het punt a) behaald na de indiensttreding bij de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat en dat getuigt van de wil tot vorming vanwege de kandidaat in domeinen die het werk van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat aanbelangen : 10 punten.

## 3° Fysieke conditie :

Het behalen door de kandidaat in de loop van de twaalf maanden, voorafgaand aan de uiterste datum van indiening van de kandidaturen, van minimum 50 % van de punten in de tests van lichamelijke geschiktheid, zoals vastgesteld door Onze Minister van Justitie : 10 punten.

*Afdeling II. — Bevorderingsproef*

**Art. 9.** De bevordering tot de graad van eerstaanwezende commissaris eerste klasse wordt slechts toegekend aan de kandidaten die geslaagd zijn voor een bevorderingsproef bestaande uit twee gedeelten :

1° Het slagen voor het tweede deel van de hogere graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek;

2° het slagen voor een bekwaamheidstest georganiseerd door een bevorderingscommissie opgericht in de schoot van de Veiligheid van de Staat en bestaande uit de volgende materies :

- a) beheer van een eenheid en bevelvoering over personeel;
- b) ontwikkeling van een complex gegeven in een domein dat tot de bevoegdheden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat behoort.

Deze bekwaamheidstest wordt voorbehouden aan de kandidaten die geslaagd zijn voor het eerste gedeelte van de bevorderingsproef.

*Afdeling III. — Advies*

**Art. 10.** Voorafgaandelijk aan de voordracht door de ambtenaar die aan het hoofd van de Veiligheid van de Staat, wordt door de hoofdcommissaris advies verstrekt over de wijze van dienen, het rendement, de beroepsgeschiktheid en de persoonlijkheid van de kandidaat.

**Art. 11.** Dit advies wordt concreetiseerd in een vermelding « uitstekend, zeer goed, goed, zwak of onvoldoende ». Elk advies « zwak » of « onvoldoende » wordt gemotiveerd.

**Art. 12.** Het advies wordt aan de kandidaat medegedeeld die het kan aanvullen aan de hand van een nota met beperkingen die bij het dossier wordt gevoegd.

**HOOFDSTUK III. — Algemene en slotbepalingen**

**Art. 13.** De organisatie en het programma van de bekwaamheidstest en de samenstelling van de bevorderingscommissie bedoeld in de artikelen 3 en 9 wordt door Onze Minister van Justitie vastgesteld.

**Art. 14.** De kandidaten voor de graad bedoeld in artikel 1 die op 31 december 1993 houder zijn van het getuigschrift van de middelbare graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek of geslaagd zijn voor het eerste deel van de middelbare graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek voldoen aan de bij artikel 3, 1° gestelde voorwaarde.

De kandidaten voor de graad bedoeld in artikel 7 die op 31 december 1995 houder zijn van het diploma van de hogere graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek voldoen aan de bij artikel 9, 1° gestelde voorwaarde.

**Art. 15.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

**Art. 16.** In afwijking van artikel 15 :

1° treedt artikel 3 in werking op 1 januari 1994, wat het slagen voor het tweede deel van de middelbare graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek betreft;

2° treedt artikel 9 in werking op 1 januari 1996, wat het slagen voor het tweede deel van de hogere graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek betreft;

3° treden artikel 2 en 8 in werking op 1 januari 1996.

## 2° Formation :

a) Titulaire d'un diplôme/certificat pouvant donner accès aux emplois du niveau 1 dans les administrations de l'Etat, d'une licence post-universitaire, autre que celui exigé à l'article 5, al. 4, de l'arrêté royal du 22 décembre 1993 modifiant l'arrêté royal du 29 avril 1966 portant le statut du personnel de la section Sûreté de l'Etat de l'Administration de la Sûreté publique : 20 points.

b) titulaire d'un diplôme, brevet ou certificat non repris sous le point a) et obtenu après l'entrée en fonction dans les services extérieurs de la Sûreté de l'Etat qui témoignent d'une volonté de formation du candidat dans les domaines intéressant le travail des services extérieurs : 10 points.

## 3° Condition physique :

L'obtention par le candidat au cours des douze mois précédant la date d'introduction des candidatures d'un minimum de 50 % des points dans les épreuves d'aptitude physique arrêtées par Notre Ministre de la Justice : 10 points.

*Section II. — Examen de promotion*

**Art. 9.** La promotion au grade visé à l'article 7 n'est accordée qu'aux lauréats d'une épreuve de promotion comprenant deux parties :

1° la réussite de la seconde partie du degré supérieur de l'Ecole de Criminologie et de police scientifique;

2° la réussite d'une épreuve de capacité organisée par une commission de promotion instaurée au sein de la Sûreté de l'Etat et portant sur les matières suivantes :

- a) gestion d'une unité et commandement du personnel;
- b) solution d'un cas complexe dans un domaine relevant de la compétence des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat.

Cette épreuve de capacité est réservée aux candidats ayant réussi la première partie de l'épreuve de promotion.

*Section III. — Avis*

**Art. 10.** Préalablement à l'avis du fonctionnaire dirigeant la Sûreté de l'Etat, un avis portant sur la manière de servir, le rendement, l'aptitude professionnelle et la personnalité du candidat à la promotion est donné par le commissaire en chef des services extérieurs.

**Art. 11.** Cet avis se clôture par une mention « excellent, très bon, bon, faible ou insuffisant ». Tout avis « faible » ou « insuffisant » est motivé.

**Art. 12.** L'avis est communiqué au candidat qui peut le compléter par une note d'observation qui sera jointe au dossier.

**CHAPITRE III. — Dispositions générales et transitoires**

**Art. 13.** Le règlement d'ordre intérieur des épreuves de capacité, les matières et la composition du jury visées aux articles 3 et 9 est approuvé par Notre Ministre de la Justice.

**Art. 14.** Les candidats aux grades visés à l'article 1<sup>er</sup>, titulaires au 31 décembre 1993 du certificat du degré moyen de l'Ecole de Criminologie et de Police scientifique ou ayant réussi la première partie du degré moyen de l'Ecole de Criminologie et de Police scientifique remplissent la condition fixée à l'article 3, 1<sup>o</sup>.

Les candidats aux grades visés à l'article 7, titulaires au 31 décembre 1995 du diplôme du cours supérieur de l'Ecole de Criminologie et de Police scientifique remplissent la condition fixée à l'article 9, 1<sup>o</sup>.

**Art. 15.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 16.** Par dérogation à l'article 15 :

1° l'article 3 entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1994, en ce qui concerne la réussite de la seconde partie du degré moyen de l'Ecole de Criminologie et de Police scientifique;

2° l'article 9 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1996, en ce qui concerne la réussite de la seconde partie du degré supérieur de l'Ecole de Criminologie et de Police scientifique;

3° les articles 2 et 8 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1996.

**Art. 17.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 22 december 1993.

**ALBERT**

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

De Minister van Ambtenarenzaken,  
L. TOBBACK

**Art. 17.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 1993.

**ALBERT**

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

Le Ministre de la Fonction publique,  
L. TOBBACK

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 94 — 154

**Verdrag houdende oprichting van een Internationale Douaneraad, en Bijlage, opgemaakt te Brussel op 15 december 1950 (1). — Toetreding door de Republiek Belarus**

Op 16 december 1993 werd op het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van België, de toetredingsoorkonde van de Republiek Belarus betreffende bovengenoemde akten neergelegd.

Overeenkomstig artikel XVIII (c) van het Verdrag zijn het Verdrag en zijn Bijlage voor de Republiek Belarus in werking getreden op de dag van de neerlegging van de toetredingsoorkonde, te weten op 16 december 1993.

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 94 — 154

**Convention portant création d'un Conseil de Coopération douanière, et Annexe, faites à Bruxelles le 15 décembre 1950 (1). — Adhésion de la République Belarus**

Le 16 décembre 1993 a été déposé au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de Belgique, l'instrument d'adhésion de la République Belarus concernant les actes précités.

Conformément à son article XVIII (c), la Convention et son Annexe sont entrées en vigueur à l'égard de la République Belarus à la date du dépôt de l'instrument d'adhésion, à savoir le 16 décembre 1993.

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN AMBTENARENZAKEN**

N. 94 — 155 (94 — 14)

**30 DECEMBER 1993.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 april 1976 betreffende de bevordering van keur- en hoofdonderofficieren van de rijkswacht tot de graad van onderluitenant van de rijkswacht en van de lagere onderofficieren van de rijkswacht tot de graad van opperwachtmeester van de rijkswacht. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 3 van 5 januari 1994, blz. 86, moet de hoofding gelezen worden zoals hierboven en in fine van deze tekst, blz. 91 lezen :

« Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 30 december 1993. » in plaats van :

« Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 31 december 1993. »

**MINISTERE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

F. 94 — 155 (94 — 14)

**30 DECEMBRE 1993.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 avril 1976 relatif à l'accession des sous-officiers d'élite et supérieurs de gendarmerie au grade de sous-lieutenant de gendarmerie et des sous-officiers subalternes de gendarmerie au grade de maréchal des logis chef de gendarmerie. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 3 du 5 janvier 1994, p. 86, le titre doit être lu comme ci-dessus et in fine de cet acte, p. 91, il y a lieu de lire :

« Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 30 décembre 1993. » à la place de :

« Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 31 décembre 1993. »

N. 94 — 156 (94 — 15)

**31 DECEMBER 1993.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 2 april 1976 betreffende de bevordering van keur- en hoofdonderofficieren van de rijkswacht tot de graad van onderluitenant van de rijkswacht en van lagere onderofficieren van de rijkswacht tot de graad van opperwachtmeester van de rijkswacht. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 3 van 5 januari 1994, blz. 91 lezen :

« Gelet op het koninklijk besluit van 2 april 1976 ..., gewijzigd bij de koninklijke besluiten van ... en 30 december 1993; » in plaats van :

« Gelet op het koninklijk besluit van 2 april 1976 ..., gewijzigd bij de koninklijke besluiten van ... en 31 december 1993; ».

<sup>1</sup> In fine van deze tekst, blz. 94 lezen : « Brussel, 31 december 1993. » in plaats van : « Châteauneuf-de-Grasse, 31 december 1993. »

F. 94 — 156 (94 — 15)

**31 DECEMBRE 1993.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 2 avril 1976 relatif à l'accession des sous-officiers d'élite et supérieurs de gendarmerie au grade de sous-lieutenant de gendarmerie et des sous-officiers subalternes de gendarmerie au grade de maréchal des logis chef de gendarmerie. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 3 du 5 janvier 1994, p. 91, il y a lieu de lire :

« Vu l'arrêté royal du 2 avril 1976 ... modifié par les arrêtés royaux des ... et 30 décembre 1993; » à la place de :

« Vu l'arrêté royal du 2 avril 1976 ... modifié par les arrêtés royaux des ... et 31 décembre 1993; ».

In fine de cet acte, p. 94, il y a lieu de lire : « Bruxelles, le 31 décembre 1993. » à la place de : « Châteauneuf-de-Grasse, le 31 décembre 1993. »

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1952.

(1) Voir *Moniteur belge* du 31 décembre 1952.